

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 5 DÉCEMBRE 1902.

Budget de la Chambre pour l'exercice 1903 et compte de l'exercice 1901.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION DE COMPTABILITÉ ⁽¹⁾, PAR M. DALLEMAGNE.

MESSIEURS,

Conformément au règlement, la Commission de comptabilité a procédé à la vérification des comptes de l'exercice 1901.

Ils soldent par.	fr. 1,023,140 » de crédit
et.	1,023,082 30 de dépenses.
Excédent.	fr. 57 67

La Commission a approuvé, à l'unanimité, les comptes de 1901.

Le Budget pour 1903 prévoit une augmentation de fr. 21,658.66 sur le Budget de 1902.

Cette augmentation résulte notamment :

1^o De l'accroissement de l'indemnité aux membres de la Chambre. Le nombre des membres, qui était de 152 en 1901, a été porté à 166 en 1902, et l'indemnité, qui était de 608,000 francs en 1901, s'est élevée à fr. 640,666.54 en 1902 ⁽²⁾ et s'élèvera à 664,000 francs en 1903.

2^o De divers travaux de transformation et d'agrandissement de la bibliothèque au littéra II (Fournitures de bureau, chauffage, éclairage, ameuble-

⁽¹⁾ La Commission de comptabilité, présidée par M. SCHOLLAERT, est composée de MM. BUYL, COLPS, DALLEMAGNE, DAVIGNON, RENKIN et VANDENBOGAERDE.

⁽²⁾ Voir rapport sur le Budget de la Chambre, n° 114, séance du 9 avril 1902 : Indemnité pour quatorze représentants à partir du 1^{er} juin, soit sept mois, fr. 32,666.54.

ment et entretien des bâtiments, etc.) : A cet effet 143,000 francs sont proposés pour 1903 au lieu de 128,000 francs inscrits pour 1902, soit une majoration de 15,000 francs.

Une partie de ces augmentations sont compensées par quelques diminutions, qui ramènent l'augmentation prévue pour 1903, comme il est dit ci-dessus, à fr. 21,658.66.

Pendant les vacances parlementaires, des transformations et des améliorations très heureuses et très utiles ont été apportées aux divers locaux de la Chambre.

Les dépenses de ces transformations figureront dans les comptes de l'exercice 1902, qui ne sont pas encore clôturés.

La Commission a cru pouvoir se faire l'interprète de la Chambre, pour féliciter et remercier les questeurs et tout spécialement le dévoué secrétaire de la questure, du soin et de la célérité apportés dans l'exécution de ces travaux, qui ont obtenu l'approbation générale.

La Commission de comptabilité a approuvé le Budget pour l'exercice 1903 et propose à la Chambre de l'adopter.

Le Rapporteur,
J. DALLEMAGNE.

Le Président,
F. SCHOLLAERT.

ANNEXE

PROJET DE BUDGET POUR L'EXERCICE 1903.

ARTICLE.	LITTÉRAS.	NATURE DES DÉPENSES.	CRÉDITS PROPOSÉS pour 1903.		Observations.
			Ordinaires.	Ex- traordinaires.	
Unique.	A	Indemnité des Représentants . . .	664,000 »	»	
	B	Traitement du greffier	12,000 »	»	
	C ¹	Traitement du personnel du service sténographique	65,552 »	»	
	C ²	Compte rendu analytique français : traitements fr 25,416	63,790 »	»	
		Compte rendu analytique flamand : traitements et traductions 38,374			
	D	Traitement du personnel du Greffe, de la bibliothèque et de la Ques- ture	40,958 »	»	
	E	Traitement du personnel des huis- siers, hommes de service, con- cierges, mécaniciens, gens de peine, etc.	76,058 »	»	
	F	Achat de livres et de documents utiles aux travaux de la Chambre; abonnements aux journaux et revues; traductions; reliures. .	15,000 »	»	
	G	Impressions pour le service de la Chambre	63,000 »	»	
	H	Fournitures de bureau, chauffage, éclairage, ameublement, entre- tien des bâtiments, menues dépenses et dépenses imprévues.	145,000 »	»	
	I	Indemnités annuelles aux parents des victimes de l'incendie du Palais de la Nation, à un ancien chef de bureau, à d'anciens huissiers, à des veuves et aux enfants d'anciens employés de la Chambre	6,400 »	»	
	J	Libre parcours des Représentants.	8,000 »	»	
		(Les crédits restant disponibles pourront être transférés d'un lit- tera à l'autre de l'article unique du Budget. La Questure rendra compte des transferts à la Com- mission de comptabilité.)			
		TOTAL	1,157,738 »	»	
			1,157,738 »		

(4)

(1)

(N° 21)

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 5 DECEMBER 1902.

Begrooting der Kamer voor het dienstjaar 1903 en rekening
van het dienstjaar 1901.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR REKENPLICHTIG BEHEER (1) UITGEBRACHT DOOR
DEN HEER DALLEMAGNE.

MIJNE HEEREN,

Naar luid van het reglement, heeft de Commissie voor rekenplichtig beheer
de rekeningen van het dienstjaar 1901 onderzocht.

Zij sluiten met.	 fr.	1,023,140	» credit
en.		1,023,082 33	uitgaven.
	OVERSCHOT.	 fr.	57 67

Met cenparige stemmen keurde de Commissie de rekeningen van 1901 goed.

De Begrooting voor 1903 voorziet eene verhooging van fr. 21,638.66 op
die van 1902.

Deze verhooging is het gevolg van :

1° Het toenemen van de vergoeding voor de leden der Kamer. Het getal
leden, dat 152 bedroeg in 1901, werd in 1902 op 166 gebracht, en de ver-
goeding, die 608,000 frank beliep in 1901, steeg in 1902 tot fr. 640,666.34 (*)
en zal 664,000 frank bereiken in 1903.

(1) De Commissie voor rekenplichtig beheer, voorgezeten door den heer SCHOLLAERT, bestaat
uit de heeren BUYL, COLFS, DALLEMAGNE, DAVIGNON, RENKIN en VANDENBOGAERDE.

(2) Zie verslag over de Begrooting der Kamer, n° 114, vergadering van 9 April 1902 : Ver-
goeding aan veertien volksvertegenwoordigers, te beginnen met 1 Juni, dus zeven maanden,
fr. 32,666.34.

2° Verschillende werken tot vervorming en vergrooting van de bibliotheek onder littera *H* (Kantoorbehoeften, vuur en licht, menbelen, onderhoud der gebouwen, enz.): Te dien einde worden 143,000 frank voorgesteld voor 1903, in plaats van 128,000 frank, voor 1892 uitgetrokken, dus 15,000 frank verhooging.

Een gedeelte van deze verhoogingen wordt opgewogen door enkele verminderingen, zoodat de voor 1903 voorziene verhooging, gelijk hiervoren is gezegd, fr. 21,658.66 bedraagt.

In den vacantietyd, werden goedgeslaagde en zeer nuttige hervormingen en verbeteringen toegebracht aan sommige lokalen der Kamer.

De kosten van deze veranderingen zullen voorkomen op de rekeningen van het dienstjaar 1902, die nog niet gesloten zijn.

De Commissie achtte zich gerechtigd de tolk van de Kamer te zijn, om gelukwensching en dank toe te sturen aan de quaestoren en inzonderheid aan den verkleefden secretaris der quaestuur, voor de zorg en de snelheid waarmede deze door elkeen goedgekeurde werken werden verricht.

De Commissie voor rekenplichtig beheer keurde de Begrooting voor het dienstjaar 1903 goed en vraagt dat de Kamer ze insgelijks zou goedkeuren.

De Verslaggever,
J. DALLEMAGNE.

De Voorzitter,
F. SCHOLLAERT.



BIJLAGE.

ONTWERP VAN BEGROOTING VOOR HET DIENSTJAAR 1903.

ARTIKEL.	LITTERA.	AARD DER UITGAVEN.	VOORGESTELDE KREDIETEN voor 1903.		Aanmerkingen.
			Gewone.	Buitengewone.	
Eenig.	A	Vergoeding aan de Volksvertegenwoordigers	664,000	»	
	B	Jaarwedde van den griffier. . .	12,000	»	
	C ¹	Jaarwedde van 't personeel van den snelschrijversdienst . . .	65,532	»	
	C ²	<i>Compte rendu analytique</i> : jaarwedde fr. 25,416	63,790	»	
		<i>Beknopt verslag</i> : jaarwedde en vertaling 38,374			
	D	Jaarwedde van 't personeel der Griffie, der Bibliotheek en der Quaestuur.	40,058	»	
	E	Jaarwedde van 't personeel der deurwaarders, dienstlieden, huisbewaarders, mecaniciens, arbeiders, enz.	76,058	»	
	F	Aankoop van boeken en oorkonden, dienstig voor de werkzaamheden der Kamer; inschrijving op dagbladen en tijdschriften; vertaling; inbinden van boeken	15,000	»	
	G	Drukwerk voor den dienst der Kamer	63,000	»	
	H	Kantoorbehoeften, vuur en licht, meubelen, onderhoud der gebouwen, geringe uitgaven en onvoorziene uitgaven	143,000	»	
	I	Jaarlijksche vergoeding aan bloedverwanten der slachtoffers van den brand van 't Paleis der Natie, aan een gewezen bureelhoofd, aan gewezen deurwaarders, aan weduwen en kinderen van gewezen beambten der Kamer	6,400	»	
	J	Vrij verkeer voor de Volksvertegenwoordigers	8,000	»	
		(De beschikbaar blijvende kredieten mogen overgedragen worden van de eene naar de andere littera van het eenig artikel der Begrooting. De Quaestuur geeft aan de Commissie voor rekenplichtig beheer rekenschap van de overdrachten.)			
		TE ZAMEN.	1,157,738	»	
			1,157,738		